Rada
Evropské unie

Brusel 3. listopadu 2016
(OR. en)

13345/16

LIMITE

PV/CONS 50
ENV 662
CLIMA 142

PUBLIC

NÁVRH ZÁPISU Z JEDNÁNÍ[1]

Předmět: **3491.** zasedání Rady **(životní prostředí)**,
konané v Lucemburku dne 17. října 2016

[1] Informace o projednávání legislativních aktů Rady, o jiných veřejných jednáních Rady a o veřejných rozpravách jsou uvedeny v dodatku 1 k tomuto zápisu z jednání.

OBSAH

strana

1. Přijetí **pořadu jednání** ... 3

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

2. Schválení seznamu **bodů „A“** ... 3

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

3. Schválení seznamu **bodů „A“** ... 3

4. Odvětví mimo systém obchodování s emisemi ... 3

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

5. Návrh závěrů Rady o **udržitelném hospodaření s vodou** ... 4

6. Návrh závěrů Rady o **Úmluvě o biologické rozmanitosti** ... 5

7. **Jiné záležitosti** ... 6
   a) 28. zasedání smluvních stran (MOP 28) Montrealského protokolu o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu (Kigali, Rwanda, 10. až 14. října 2016)
   b) Nevyužité prostředky z programu financování NER300
   c) Sdělení Komise o Evropské strategii pro nízkoemisní mobilitu
   d) 39. zasedání shromáždění ICAO (Montreal, Kanada, 27. září až 7. října 2016)
   e) 17. zasedání konference smluvních stran (CoP 17) Úmluvy o mezinárodním obchodu ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (CITES) (Johannesburg, Jižní Afrika, 24. září až 5. října 2016)
   f) Řízení přírodních zdrojů na příkladu Bělověžského pralesa: důsledky pro Evropu
   g) Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o snížení národních emisí některých látek znečišťujících ovzduší a o změně směrnice 2003/35/ES (národní emisní stropy) – získané poznatky
   h) Identifikace endokrinních disruptorů
   i) Světový kongres ochrany přírody Mezinárodní unie pro ochranu přírody (IUCN) 2016 (Havaj, 1. až 10. září 2016)

PŘÍLOHA – Prohlášení do zápisu z jednání Rady ... 10

*

* *

1. Přijetí pořadu jednání

13122/16 OJ CONS 49 ENV 651 CLIMA 138

Rada přijala výše uvedený pořad jednání.

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

2. Schválení seznamu bodů „A“

13126/16 PTS A 78

Rada přijala body „A“ uvedené v dokumentu 13126/16 s výjimkou bodu 12.

Prohlášení k bodu 13 je uvedeno v příloze.

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

(veřejné jednání podle čl. 16 odst. 8 Smlouvy o Evropské unii)

3. Schválení seznamu bodů „A“

13125/16 PTS A 77

Rada přijala seznam bodů „A“ uvedený v dokumentu 13125/16.

Podrobné informace o přijetí těchto bodů jsou uvedeny v dodatku.

4. Odvětví mimo systém obchodování s emisemi

a) Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o závazném každoročním snižování emisí skleníkových plynů členskými státy v období 2021–2030 pro potřeby odolné energetické unie a za účelem splnění závazků podle Pařížské dohody a o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 525/2013 o mechanismu monitorování a vykazování emisí skleníkových plynů a podávání dalších informací vztahujících se ke změně klimatu [první čtení]

Interinstitucionální spis: 2016/0231 (COD)

11483/16 CLIMA 92 ENV 511 ENER 293 TRANS 315 AGRI 432
COMPET 432 ECOFIN 730 CODEC 1098 IA 55
+ ADD 1
+ ADD 1 REV 1 (it, da)
+ REV 1 (it, da)

b) Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o zahrnutí emisí skleníkových plynů a jejich pohlcování v důsledku využívání půdy, změn ve využívání půdy a lesnictví do rámce politiky v oblasti klimatu a energetiky do roku 2030 a o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady č. 525/2013 o mechanismu monitorování a vykazování emisí skleníkových plynů a podávání dalších informací vztahujících se ke změně klimatu [první čtení]
Interinstitucionální spis: 2016/0230 (COD)
11494/16 CLIMA 93 ENV 512 AGRI 434 FORETS 35 ONU 88
CODEC 1101 IA 56
+ ADD 1
= politická rozprava
12696/16 CLIMA 124 ENV 618 ENER 339 TRANS 366 AGRI 511
FORETS 50 COMPET 512 ECOFIN 852 ONU 107
CODEC 1338 IA 76

V Radě se na základě informativní poznámky a dvou otázek vypracovaných předsednictvím a předložených v dokumentu 12696/16 uskutečnila veřejná politická rozprava k výše uvedeným návrhům Komise. Rozpravu, během níž se vyjádřily všechny delegace, uzavřel předseda Rady s tím, že jejich příspěvky budou pro směřování dalších jednání o návrzích přínosem.

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

5. Návrh závěrů Rady o udržitelném hospodaření s vodou
= přijetí
(veřejná rozprava podle čl. 8 odst. 2 jednacího řádu Rady)
12681/16 ENV 614 CLIMA 121 AGRI 508 IND 202 PROCIV 62
RELEX 802 MED 45 DEVGEN 208

Rada přijala výše uvedené závěry a proběhla veřejná rozprava o udržitelném hospodaření s vodou.

Ministři během rozpravy potvrdili, že problematika vody zůstává jednou z hlavních priorit EU, a vyzdvihli význam vody coby vzácného přírodní zdroje a její strategickou úlohu z hlediska životního prostředí, zdraví, ale i ekonomiky. Vyjádřili jednoznačnou podporu závěrům a zdůraznili, že cíle vodní politiky je třeba začleňovat do jiných relevantních oblastí politik, jakými jsou např. zemědělství, rybolov, průmysl, energetika a územní plánování. Ministři vyzvali Komisi, aby do přípravy přezkumu rámcové směrnice o vodě v roce 2019 zapojila všechny členské státy, jakož i relevantní zúčastněné strany. Ministři a komisař Karmenu Vella konstatovali, že úkoly v této oblasti se napříč EU liší, a proto členské státy potřebují flexibilitu při volbě opatření, jimiž dosáhnou cílů vodohospodářské politiky, a shodli se na tom, že je třeba zachovat silný právní rámec a zajistit vysokou úroveň ambicí pro cíle této politiky pro období po roce 2027.

6. Návrh závěrů Rady o Úmluvě o biologické rozmanitosti

a) Příprava 13. zasedání konference smluvních stran (COP 13) Úmluvy o biologické rozmanitosti (Cancún, Mexiko, 4. až 17. prosince 2016)

b) Příprava 8. zasedání konference smluvních stran sloužícího jako shromáždění smluvních stran Cartagenského protokolu o biologické bezpečnosti (COP-MOP 8) (Cancún, Mexiko, 4. až. 17. prosince 2016)

c) Příprava 2. zasedání konference smluvních stran Úmluvy o biologické rozmanitosti sloužícího jako shromáždění smluvních stran Nagojského protokolu o přístupu k přínosům plynoucím z využívání biologické rozmanitosti a jejich rozdělení (COP-MOP 2) (Cancún, Mexiko, 4. až 17. prosince 2016)

= přijetí

12988/16 ENV 642 AGRI 540 DEVGEN 220 FORETS 54 PI 109
PECHE 355 RECH 285 ONU 112 CADREFIN 84

Rada přijala závěry uvedené v dokumentu 13398/16. Jednání se zaměřilo biologickou rozmanitost mořského a pobřežního prostředí a na otázky původního obyvatelstva a místních komunit. Ministři rovněž připomněli vazby mezi prováděním strategického plánu pro biologickou rozmanitost na období 2011–2020 a cíli udržitelného rozvoje, úlohu soukromého sektoru a podniků při naplňování aičijských cílů, postupné ukončování dotací, které mají nepříznivý dopad na biologickou rozmanitost, a nerovnoměrný pokrok v provádění některých aičijských cílů.

7. Jiné záležitosti

a) 28. zasedání smluvních stran (MOP 28) Montrealského protokolu o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu (Kigali, Rwanda, 10. až 14. října 2016)

= informace předsednictví a Komise
12984/16 CLIMA 136 ENV 644 MI 625

Rada vzala na vědomí informace poskytnuté předsednictvím a Komisí.

b) Nevyužité prostředky z programu financování NER300

= informace kyperské delegace
12845/16 CLIMA 133 ENV 632 ENER 346 TRANS 370 IND 206
COMPET 518 MI 615 ECOFIN 869

Rada vzala na vědomí informace poskytnuté kyperskou delegací a připomínky ze strany chorvatské, řecké, maďarské, německé a rakouské delegace a Komise.

c) Sdělení Komise o Evropské strategii pro nízkoemisní mobilitu

= informace Komise
11333/16 TRANS 310 COMPET 485 ENV 587 CLIMA 95
+ COR 1
+ COR 2
+ ADD 1
+ ADD 1 COR 1
+ ADD 1 REV 1 (fr)

Rada vzala na vědomí informace poskytnuté Komisí a připomínky ze strany irské, švédské, dánské a slovinské delegace.

d) 39. zasedání shromáždění ICAO (Montreal, Kanada, 27. září až 7. října 2016)

= ústně podané informace Komise

Rada vzala na vědomí informace poskytnuté Komisí.

e) 17. zasedání konference smluvních stran (COP 17) Úmluvy o mezinárodním obchodu ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (CITES) (Johannesburg, Jižní Afrika, 24. září až 5. října 2016)

= informace předsednictví a Komise
13190/16 ENV 655 WTO 287

Předsednictví a Komise zhodnotily, že výsledek tohoto zasedání byl velmi uspokojivý, neboť řada návrhů, které EU a členské státy předložily, byla na zasedání COP 17 přijata. EU se zasedání účastnila jako smluvní strana poprvé a díky společnému postupu s členskými státy se podařilo zachovat vysokou úroveň ambicí, pokud jde o úmluvu CITES, což výrazným způsobem přispělo k celkovému úspěchu konference COP 17.

Rada vzala na vědomí informace poskytnuté předsednictvím a Komisí.

f) Řízení přírodních zdrojů na příkladu Bělověžského pralesa: důsledky pro Evropu

= informace polské delegace
12911/16 ENV 635 FORETS 53

Polská delegace informovala o stavu Bělověžského pralesa a o opatřeních, která přijalo v zájmu zajištění jeho ochrany a udržitelného hospodaření s jeho přírodními zdroji.

Komise zdůraznila důležitost a jedinečnost tohoto typu lesů z hlediska biologické rozmanitosti a ekosystémů a užitečnost využívání a šíření osvědčených postupů v EU.

Rada vzala na vědomí informace poskytnuté polskou delegací.

g) Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o snížení národních emisí některých látek znečišťujících ovzduší a o změně směrnice 2003/35/ES (národní emisní stropy) – získané poznatky

= informace polské, maďarské a rumunské delegace
12846/16 ENV 633 ENER 347 IND 207 TRANS 371 ENT 178 SAN 344

Polská, maďarská a rumunská delegace vyjádřily vážné obavy týkající se metod jednání o návrhu směrnice o národních emisních stropech, zejména pokud jde o nedostatečnou transparentnost, dostatečné informace poskytované delegacím na podporu vnitrostátních cílů v oblasti snižování emisí a spravedlivé rozdělení zátěže mezi členskými státy. Zdůraznily také, že dopad provádění této právní úpravy bude z finančního a sociálního hlediska výrazný. Za podpory litevské a italské delegace dále vyzvaly k tomu, aby v budoucnu k podobným situacím nedocházelo.

Komise připomněla, že zhodnocení situace bylo užitečné, a poukázala na skutečnost, že z hlediska kvality ovzduší se jedná o významný úspěch. Všechny strany vyzvala k tomu, aby svou pozornost soustředily na provádění. Rovněž uvedla, že je připravena členské státy při dosahování jejich cílů podpořit.

Rada vzala poskytnuté informace na vědomí.

h) Identifikace endokrinních disruptorů

= informace delegací Dánska, Nizozemska a Švédska za podpory delegace Lucemburska
12959/16 ENV 637 CONSOM 234 SAN 347 CHIMIE 55 AGRI 537 MI 620

Dánská, nizozemská a švédská delegace za podpory francouzské, lucemburské a belgické delegace vyjádřily vážné obavy ohledně kritérií, která Komise navrhla pro identifikaci endokrinních disruptorů, jež se mají použít v případě předpisů o pesticidech a biocidech, a požádaly Komisi, aby tyto obavy zohlednila. Tyto delegace zastávají názor, že navržená kritéria na jedné straně překračují přenesené pravomoci svěřené Komisi a na straně druhé omezují oblast působnosti předmětných nařízení v neprospěch úrovně ochrany životního prostředí a lidského zdraví.

Komise odpověděla, že navrhovaná kritéria jsou v souladu s normami Světové zdravotnické organizace a zachovávají vysokou úroveň ochrany životního prostředí a zdraví; uvedla, že další postup zváží s ohledem na obdržené připomínky.

Rada vzala poskytnuté informace na vědomí.

i) Světový kongres ochrany přírody Mezinárodní unie pro ochranu přírody (IUCN) 2016 (Havaj, 1. až 10. září 2016)

= informace předsednictví
13224/16 ENV 658

Rada vzala na vědomí informace poskytnuté předsednictvím.

PROHLÁŠENÍ DO ZÁPISU Z JEDNÁNÍ RADY

K bodu „A“ č. 13: **Návrh rozhodnutí Rady o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Mezinárodní námořní organizaci na 70. zasedání Výboru pro ochranu mořského prostředí a 97. zasedání Výboru pro námořní bezpečnost k přijetí změn přílohy VI úmluvy MARPOL, pravidel II-1 úmluvy SOLAS, pravidel III/1.4, III/30 a III/37 úmluvy SOLAS, pravidel II-2/1 a II-2/10 úmluvy SOLAS, pravidla II-1/3-12 úmluvy SOLAS, úmluvy a předpisu o normách výcviku, kvalifikace a strážní služby námořníků (STCW), předpisu o systémech protipožární bezpečnosti a předpisu z roku 2011 o programu rozšířených inspekcí**
= přijetí

PROHLÁŠENÍ KOMISE

„Pokud jde o příslušné změny pravidel SOLAS II-1/1, II-1/2, II-1/3, II-1/4, II-1/5, II-1/6, II-1/7, II-1/8-1, II-1/9, II-1/10, II-1/12, II-1/13, 15 – 17, 19, 21, 22 a 35 a pravidel SOLAS II-2/1 a II-2/10, jakož i kapitoly 13 předpisu FSS, jejich přijetí Mezinárodní organizací práce má dopad na stávající právo Unie. Tyto změny proto spadají do výlučné vnější pravomoci Unie. Postoj, který Unie k těmto změnám zaujímá, nemůže mít proto omezenou působnost a musí být tudíž chápán tak, že se na ně vztahuje v plném rozsahu, aniž je dotčen čl. 2 odst. 2 Smlouvy o fungování EU.“